



## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

### BÉRLETI JOGVISZONY ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

#### **1. Bérleti jogviszony, időtartama**

**1.1** A bérleti jogviszony a "Camping Sabbiadoro" elnevezésű kempingben (cím: Via Sabbiadoro 8, 33054 Lignano Sabbiadoro (UD)-Italy GPS: 45°40'55.5"N 13°07'34.8"E) található 1 db lakókocsira vonatkozik az alábbiakban feltüntetett bérleti időtartamra.

**1.2** A bérlet időtartama: a Bérbeadó és Bérlető megegyezése szerint;

**1.3** A lakókocsiban elhelyezhető személyek száma: max. 4 fő (esetenként lakókocsi méretétől függően 3+1 fő önfelfűjódó pótágyon) lakókocsinként. A lakókocsi a Bérbeadó előzetes engedélye nélkül nem vehető igénybe nagyobb létszám esetén, illetve nem adható át 3. személynek.

**1.4** A Bérbeadó biztosítja, hogy a bérleti szerződésben megállapodott bérleti időtartamban a lakókocsi a Bérlető teljes, a szerződésben meghatározott használatra korlátlanul rendelkezésre áll.

#### **2. Bérleti díj, benne foglalt szolgáltatások, fizetési feltételek, szervízdíj**

**2.1** Lakókocsi(k) bérleti díja: a Bérbeadó és a Bérlető megegyezése szerint.

**2.2** A bérleti díj tartalmazza lakókocsinként:

- max. 4 fő részére a lakókocsi bérletet és a kemping belépőket;
- 1db személyautó ingyenes parkolását a kemping területén;
- a kemping belső medencéinek, illetve vizekblokkjainak (mosdók, WCk, zuhanyzók, mosogatók) használatát a bérlet időtartamára.

**2.3** Bármely más, az utazással kapcsolatos költség (ideértve többek között az úti költségeket és ehhez kapcsolódó bármely költséget, utas és balasztbiztosítást, valamint bármely nem közvetlen a Bérbeadó felé fizetendő adót ill. költséget mint pl. idegenforgalmi adó, fizetős szolgáltatások használata, stb.) a Bérletőt terheli, és ezekért a Bérbeadó felelősséget nem vállal.

**2.4** A Bérbeadó továbbá nem vállal felelősséget semmilyen nem közvetlen általa nyújtott szolgáltatás ill. annak minősége után, mint pl. a kemping üzemeltetője által biztosított kemping területén belüli WiFi szolgáltatásért, belső medencék használatáért, központi vizesblokkok (mosdók, mosogatók, WC-k, zuhanyzók) tisztaságáért, tegnerpart állapotáért, animációs programok szolgáltatásáért, stb.

**2.5 Szervízdíj:** éjszakánként 2.500Ft/lakókocsi (azaz kétezer-ötszáz HUF), de maximum 14.900Ft/lakókocsi (azaz tizennégyezer-kilencszáz HUF), amely foglaláskor fizetendő átutalással a Bérbeadó által megadott bankszámlaszámra a bérleti díjjal egy időben. Amennyiben helyszínen kerül kiegyenlítésre a szervízdíj, úgy €7/éj/lakókocsi (hét Euró), de maximum €40/lakókocsi (negyven Euró) fizetendő készpénzben, kizárólag EURO-ban. A szervízdíj tartalmazza a bérlet időtartamára a mobilklíma, és elektromos áram használatot a lakókocsiban.

**2.6** Fizetési feltételek:

- A bérleti díjak 50 %-a foglalóként fizetendő a foglalást követő 7 munkanapon belül a Bérbeadó által megadott bankszámlaszámra. A fennmaradó bérleti díjat ill. a szervízdíjat a Bérlető a nyaralás megkezdése (amely a bérlet időtartamának első napja) előtt legkésőbb 30 nappal köteles maradéktalanul rendezni. Amennyiben a befizetés nem történik meg határidőre, úgy a Bérbeadó felszólítást küld írásos formában, amely után a Bérletőnek 3 munkanap áll rendelkezésére a fizetés rendezésére. Amennyiben ekkor sem kerül a kintlévő összeg kiegyenlítésre, úgy a Bérbeadónak jogában áll a foglalást azonnali hatállyal törölni, amely esetben a teljes addig befizetett bérleti díj és esetleges szervízdíj a Bérbeadót illeti és visszatérítés ill. jóváírás nem lehetséges.

2.7 A kempingbe való belépésre jogosító Voucher kizárólag azután kerül kiállításra a Bérbeadó által, miután a Bérelő a teljes bérleti díjat ill. szervízdíjat a Bérbeadó felé maradéktalanul rendezte és az a Bérbeadó bankszámláján maradéktalanul jóváírásra került.

### **3. Szerződés létrejötte**

3.1 A bérleti szerződéses ajánlat elfogadását a Bérelő az aláírt - Bérbeadó által a Bérelő nevére és adataival kitöltött, és a Bérelő rendelkezésére bocsátott (emailben) - bérleti szerződés egy példányával és/vagy a Bérbeadó által ajánlatként adott bérleti díj befizetésével (átutalásával) érvényesíti. Amennyiben a foglaló (első fizetési részlet) a meghatározott időpontig nem érkezik meg a Bérbeadóhoz, a bérleti szerződés nem jön létre.

3.2 Amennyiben a bérleti szerződés a Bérbeadó és Bérelő között létrejön, a jogok átruházása 3. személyre csak a Bérbeadó előzetes kifejezett írásbeli beleegyezése esetén történhet.

3.3 Amint a meghatározott bérleti díj illetve a szervízdíj a Bérelő által a Bérbeadó részére maradéktalanul kiegyenlítésre kerül, a Bérbeadó eljuttatja a Bérelő részére a kempingbe való becsekkoláshoz valamint a lakókocsi elfoglalásához szükséges utazási dokumentumokat (Vouchert), amelyet a Bérelő köteles kinyomtatva és/vagy digitális formában magával hozni. Amennyiben a Bérelő ezt elmulasztja, úgy a kempingbe való becsekkolás nem garantált a foglalás beazonosíthatatlansága miatt.

3.4 Ezen bérleti szerződés a Bérbeadó általi azonnali hatállyal történő felmondása a következőkben lehetséges:

- Előre láthatatlan (vis maior), és a Bérbeadó által befolyásolhatatlan körülmények fellépése esetén, mint pl. árvíz, tűzvész, viharkárok, határzár, utazásikorlátozás stb., melyek következtében a lakókocsi használata vagy a szolgáltatás teljesítése a megállapodott időpontban ellehetetlenül. Ezen esetekben a Bérbeadó és a Bérelő közös megegyezés alapján más alternatívát találhat a szolgáltatás teljesítésére, de a Bérbeadó pénzbeli kártérítésre vagy visszatérítésre nem kötelezhető.
- Bérelő súlyos szerződésszegése, a házirend és kempingrendjének be nem tartása, egyszeri előzetes hiábavaló figyelmeztetés után, kempingből való kitiltást von maga után. Ilyen esetekben a Bérbeadó a Bérelő irányába semmiféle pénzbeli kártérítésre, visszatérítésre vagy jóváírásra nem kötelezhető.

### **4. Szerződés Bérelő általi felmondása**

4.1 Bérelő a bérleti időtartam megkezdése előtt írásos nyilatkozatával felmondhatja a bérleti szerződést. Mérvadó a felmondás Bérbeadóhoz történő megérkezésének időpontja.

4.2 A foglalt lakókocsi ill. ezen bérleti szerződés a bérleti időszak megkezdésének előtti felmondása esetén a Bérbeadó a már befizetett bérleti díjat nem köteles visszatéríteni a Bérelő részére ill. jóváírásra sem kötelezhető, amennyiben a lakókocsi a lefoglalt időszakban nem kerül újbóli értékesítésre és ezáltal a Bérbeadót anyagi kár éri. A befizetett szervízdíj ebben az esetben is maradéktalanul visszatérítésre kerül.

A lakókocsi bérleti joga lemondás esetén a Bérelő által egy harmadik félre átruházható. Bérleti jog átruházása esetén az eredeti Bérelő és a harmadik fél (új Bérelő) megegyezhet egymás között egy tetszőleges összegben (bérleti díj + szervízdíj), amelyet az új Bérelő az eredeti Bérelő felé rendez közvetlenül, viszont ebben az esetben a Bérbeadó semmi nemű visszatérítésre nem kötelezhető. Az eredeti Bérelő köteles a Bérbeadót maradéktalanul és késedelem nélkül tájékoztatni az átruházás tényéről, mivel ennek elmulasztása esetén a Bérbeadónak jogában áll a lakókocsit újra értékesíteni és a következő visszatérítési feltételeket alkalmaznia:

- Amennyiben nem történik átruházás, de a lakókocsi a lemondást követően a Bérbeadó által ugyanazon időpontban bérbeadásra kerül és az új Bérelő a bérleti díj teljes összegét kiegyenlítette, úgy a Bérbeadó a Bérelő által befizetett bérleti díj 70%-át + a teljes szervízdíjat a Bérelő felé visszatéríti;
- Amennyiben kedvezményes áron történik az újbóli értékesítés vagy csak a lemondott időszak egy része kerül újbóli kiadásra, úgy a Bérbeadó kizárólag az így befolyt összeg 70%-át + a teljes szervízdíjat téríti vissza a Bérelő felé.

4.3 Bérelőnek lehetősége van a bérleti szerződés felmondása esetén maga helyett egy másik bérlelőt megnevezni. A Bérbeadónak joga van a 3. személy szerződéses jogviszonyba történő belépését visszautasítani, amennyiben ez anyagi, személyes, stb. érdekeivel ellentétes.

4.4 A Bérelő a lakókocsi és annak kulcsának helyszínen történő átvételével, azaz a becsekkolás (check-in) megtörténtével és/vagy a "Lakókocsi Átvételi Elismervény" aláírásával elfogadja, hogy a bérleti időtartama alatt a bérleti jog általa kezdeményezett felmondása után kártérítési igényt nem fogalmazhat meg a Bérbeadóval szemben.

## **5. Érkezés (check-in), távozás (check-out), takarítás**

**5.1** A lakókocsiba történő **beköltözés (check-in) leghamarabb 15:00 órától** lehetséges az érkezés napján. A távozás napján a Bérlőnek **10:00 óráig kell a lakókocsit tiszta állapotban elhagynia (check-out)**. Az alábbi **takarítási feladatok kötelezően elvégzendők:**

- edények, konyhai eszközök elmosogatása, helyére pakolása;
- szemetesek kiürítése, hűtő kitisztítása, felsőprés, felmosás.

**5.2** Bérbeadó kéri a távozás / érkezés időpontjának maximális figyelembe vételét, mivel 10:00-15:00 között a lakókocsikban takarítást végzünk.

**5.3** A Bérlő köteles a Bérbeadót időben tájékoztatni arról, ha az érkezési ill. távozási időpontot nem tudja betartani. Ebben az esetben alternatív megoldást találhatnak, ez kettejük külön megállapodásának tárgya.

**5.4** A Bérbeadó nem vállal felelősséget a közszolgáltatások (villany, gáz) esetleges kimaradása, hibája esetén mivel ezeket egy harmadik fél (Camping Sabbiadoro üzemeltetője) biztosítja. Továbbá, a Bérbeadó nem vállal felelősséget vis maior, azaz olyan, előre nem látható természeti vagy más eredetű erők által okozott esemény esetén, amelynek bekövetkezése előre nem látható. A Bérbeadó nem felelős a környéken esetlegesen zajló útburkolati, építkezési munkák, illetve egyéb tevékenységek esetén felmerülő kellemetlenségekért, amelyekre nincsen befolyása.

**5.5** A bérleti díj nem tartalmaz semmilyen tárgyi, személyi, vagy baleset biztosítást. A Bérbeadó nem vállal felelősséget a bérleti időszak során bekövetkezett balesetek, sérülések, anyagi károk, őrizetlenül hagyott és esetlegesen ellopott, elveszett tárgyak esetén. Az esetlegesen felmerülő károk csökkentésére az utazás megkezdése előtt javasolt utas-, baleset-, betegség-, poggyászbiztosítás megkötése.

**5.6** Mind a Bérlőtől, mind a vele utazóktól (gyermekekért mindenkor a szülő a felelős) kölcsönös tekintet és odafigyelés az elvárható viselkedés. Kerülendő a másokat zavaró zajokozás, kiabálás, ill. olyan tevékenységek, melyek a kempingben lakó többi vendéget nyugalma zavarhatják, és/vagy a házirendben foglaltakba ütköznek. A folyamatos, többszöri felszólítás után is folytatódó mások nyugalma zavaró magatartás a bérleti szerződés a Bérbeadó általi egyoldalú felmondásához és a kempingből való kitiltáshoz vezethet, amely után a Bérbeadó nem kötelezhető a Bérlő felé kártérítés megfizetésére.

## **ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

### **6. Használat, állagmegőrzés, károk**

**6.1** A Bérlő köteles a lakókocsit annak minden berendezésével, tartozékával együtt, továbbá a kemping közös helyiségeit, berendezéseit rendeltetésszerűen, gondosan, kiméletesen használni, kezelni, továbbá a lakókocsi napi takarításáról, szellőztetéséről gondoskodni. A Bérlő a lakókocsit csak lakás/szállás céljából használhatja.

**6.2** A Bérlő a bérleti szerződésben foglalt időszak alatt felelős a lakókocsiért, annak berendezéséért és tartozékaiért, ill. az általánosan elvárt gondviselés alapján mások tulajdona iránt, ill. köteles az általa valamint a vele utazók által okozott minden kárért és túlhasználatból eredő kárért helytállni, melyek a bérleti időszak alatt következtek be. Továbbá a Bérlő felelős azon károkért, melyek a nyílászárók gondatlan kezeléséből, nyitva hagyásából származnak pl. vihar esetén.

**6.3** A Bérlő köteles a bérleti időtartama alatt a lakókocsit illetve az az előtti részt (sörsátor alatti műfü és a kerti bútorok) tisztán tartani, valamint távozáskor a hűtőszekrényeket és egyéb konyhai berendezéseket tisztán hátrahagyni, hogy az megegyezzen az lakókocsi átvételekor tapasztalt állapottal.

**6.4** Amennyiben a bérleti időtartama alatt káresemény következik be a lakókocsiban, annak berendezésében, tartozékaiában, a Bérlő köteles erről a Bérbeadót azonnal – nem pedig az elutazáskor – informálni. Amennyiben a Bérlő nem tesz eleget ezen kötelezettségének, nem tarthat igényt esetleges kárenyhítésre, bérleti díj csökkentésére a szerződés hiányos teljesítésére történő hivatkozással. A nem időben történő tájékoztatás következtében fellépő károkért a Bérlőt terheli a teljes felelősség.

**6.5** Minden okozott kár legkésőbb az elutazás időpontjáig pótlendő, javítandó a Bérlő által, kivéve, ha a károknak megfelelő értékben pénzbeli fedezetet nyújt a Bérbeadóval történő külön megállapodásuk alapján.

**6.6** A lakókocsiban szigorúan tilos a dohányzás!

## **7. Leltár, kulcsok átvétele és visszaadása**

*7.1 A bérleménybe való megérkezést követően a Bérelő feladata az ott található leltárív ellenőrzése és az esetleges hiányok Bérbeadó felé történő jelentése legkésőbb az érkezést követő napon reggel 10:00 óráig. A leltárívet a lakókocsi átvételekor a Bérbeadó tölt ki, a benne foglalt eszközök és használati tárgyak Bérelővel közös ellenőrzése és meglétének meggyőződése után, amelyet a Bérelő aláírásával lát el és ezzel jóváhagyja annak tartalmát.*

*7.2 Bérelő részére nem engedélyezett a lakókocsihoz további kulcsokat készíttetni. Elutazáskor a kulcsot a Bérbeadónak kell leadni személyesen, semmi esetre sem vihető magukkal. **Bérelő köteles bármely kulcshiányt a Bérbeadónak azonnal jelenteni.***

*7.3 Amennyiben a kulcs elveszik, ellopják, alapvetően abból a feltételezésből kell kiindulni, hogy jogosulatlan személyek (betörő, tolvaj) által történő károkozás veszélye fennáll. Zárcsere a biztonság érdekében szükséges, ennek költsége a Bérelőt terheli.*

*7.4 Azon költségek, melyek a Bérelő hibájából történt kulcselvesztés, kulcsellopás következtében bekövetkezett károk helyreállítását, pótlását fedezik, a Bérelőt terhelik.*

## **8. Egyéb**

*8.1 Amennyiben ezen bérleti szerződés valamely pontja esetlegesen sérti a törvényi előírásokat, helyébe a Polgári Törvénykönyv megfelelő szabályozása lép.*

*8.2 A bérleti szerződés a foglaló befizetésével érvénybe lép és Bérelő által teljes körűen elfogadottnak tekintendő.*